

# LECCIÓN 4 – Las preposiciones y las conjunciones

## El análisis

Si una preposición o conjunción aparece, darte cuenta de que estas no tienen caso, número, ni género. ¡Solo tienen un significado, que depende del caso de su complemento!

A = Acusativo, D = Dativo, G = Genitivo.

	Caso	Número	Género	Forma Léxica	Significado
διά + G					
θάνατος					
ἵνα					
οἴκου					
ὄχλοι					
μετά + A					
ἐκ (ο ἐξ)					
εἰμί					
ἐστίν					
παραβολαῖς					

## La traducción

De aquí en adelante aparecerán frases y oraciones basadas en las Escrituras para traducir. Normalmente los textos vendrán directamente del Nuevo Testamento, y se adaptarán a lo que estemos estudiando. Los significados de las palabras que no hemos encontrado serán provistos. Poco a poco se anda lejos...tener paciencia y referirse a las lecciones pasadas si es necesario. Sólo después de esforzarse debe referirse al texto de español. ¡Estamos en camino a poder leer el Nuevo Testamento en su idioma original!

Ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ (aquel) ἐφελθὼν (salió) Ἰησοῦς τῆς οἰκίας ἐκάθητο (se sentó) παρὰ τὴν θαλασσαν (Mt. 13:1).

εἰδότες (Sabido) ὅτι οὐ δικαιῶται (es justificado) ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου (de la ley) ἀλλὰ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡμεῖς (nosotros) εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν ἐπιστεύσαμεν (hemos creído), ἵνα δικαιωθῶμεν (ser justificados) ἐκ πίστεως Χριστοῦ καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου, ὅτι ἐξ ἔργων νόμου οὐ δικαιωθήσεται (será justificado) πᾶσα σὰρξ (nadie; Gá. 2:16).